# SAARI

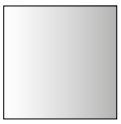
**Finiture**
**Materialien**
**Finitions**
**Acabados**
**仕上げ**

arper

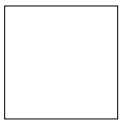
**Saari finishes**

arper

**Metalli**
**Metals**
**Metalle**
**Métal**
**Metal**
**金属**



**LU1**



**V12**
**matt**



**V39**
**matt**

**Impiallacciato (IM)**
**Wood veneered (IM)**
**Furniert (IM)**
**Plaqué (IM)**
**Chapa en roble (IM)**
**ベニヤ(IM)**



**L20**



**L22**



**L21**



**L23**

SPRADLING®

**Ecopelle Valencia**
**Faux Leather Valencia**
**Kurnstleder Valencia**
**Similcuir Valencia**
**Ecopiel Valencia**
**合成レザー Valencia**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

Arper grade
CHAIRS: **B**

Arper grade
SOFAS: **B**


VL02020


VL00001


VL00002


VL00020


VL00033


VL00034


VL00035


VL01001


VL01020


VL01048


VL01049


VL01050


VL02001


VL02002


VL02021

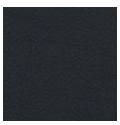

VL02062


VL02074


VL02075


VL02106


VL02107


VL02108


VL02109


VL02110


VL02111


VL02112


VL02113


VL02114


VL02115


VL02116


VL02117


VL02118


VL02119


VL03001


VL03067


VL03068


VL03069


VL04001


VL04002


VL04003


VL04020


VL04040


VL04041


VL04042


VL04043


VL04044


VL04045


VL04052


VL05001


VL05002


VL05041


VL05056


VL05057


VL05065

SPRADLING®

**Ecopelle Valencia**
**Faux Leather Valencia**
**Kurnstleder Valencia**
**Similcuir Valencia**
**Ecopiel Valencia**
**合成レザー** Valencia

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**


**VL05069**


**VL06002**


**VL06003**


**VL06012**


**VL06013**


**VL06019**


**VL06020**


**VL07001**


**VL08020**


**VL08032**


**VL09001**


**VL09035**


**VL09607**


**VL090C02**

Arper grade
CHAIRS: **B**

Arper grade
SOFAS: **B**

SPRADLING®

**Silvertex**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

Arper grade
CHAIRS: **C**
Arper grade
SOFAS: **B**


**SX00001**


**SX00002**


**SX00005**


**SX00009**


**SX00013**


**SX00073**


**SX01010**


**SX01014**


**SX01051**


**SX01077**


**SX01078**


**SX02003**


**SX02011**


**SX02012**


**SX02016**


**SX02064**


**SX02089**


**SX02090**


**SX02091**


**SX02092**


**SX02093**


**SX02094**


**SX02095**


**SX02096**


**SX02097**


**SX02098**


**SX02099**


**SX02100**


**SX02101**


**SX02102**


**SX02103**


**SX02104**


**SX02105**


**SX03001**


**SX03007**


**SX03066**


**SX03067**


**SX03068**


**SX04001**


**SX04002**


**SX04003**


**SX04004**


**SX04010**


**SX04011**


**SX04012**


**SX04024**


**SX05008**


**SX05009**


**SX05010**


**SX05019**


**SX05020**


**SX05063**


**SX06004**


**SX06061**


**SX06062**


**SX06065**


**SX07001**


**SX07002**


**SX09001**


**SX09002**

**Fine**
**Soft leather**
**Weichleder**
**Cuir souple**
**Piel**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

Arper grade
CHAIRS: **J**
Arper grade
SOFAS: **J**



**P500121**



**P500171**



**P500169**



**P500329**



**P500606**

**Pelle Fiore PF**
**Soft leather**
**Weichleder**
**Cuir souple**
**Piel**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

Arper grade
CHAIRS: **I**
Arper grade
SOFAS: **I**



**PF00001**



**PF00002**



**PF00003**



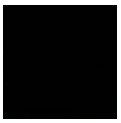
**PF00004**



**PF00005**



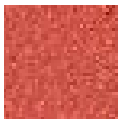
**PF00006**



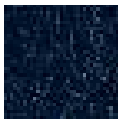
**PF00007**



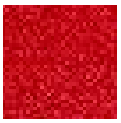
**PF00008**



**PF00009**



**PF00010**



**PF00011**

arper

**Keen**
**Soft leather**
**Weichleder**
**Cuir souple**
**Piel**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

Arper grade
CHAIRS: **E**
Arper grade
SOFAS: **E**


**P30U979**


**P30U980**


**P30U981**


**P30U982**


**P30U983**


**P30U984**


**P30U985**

elmo®

**ELMOCOAST**

**Soft leather**
**Weichleder**
**Cuir souple**
**Piel**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

Arper grade
CHAIRS: **H**
Arper grade
SOFAS: **H**


**P400114**


**P402061**


**P408019**


**P412097**

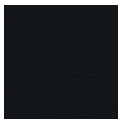

**P418088**


**P443041**


**P455032**


**P455054**


**P471010**


**P477022**


**P477025**


**P491097**


**P491100**


**P493088**


**P493090**


**P497039**


**P498016**


**P499076**

elmo

**CHROME FREE**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

**ELMOSOFT è una pelle semi-anilina, morbida e flessibile. La sua morbidezza associata alla sua robustezza e ad una vasta gamma di colori disponibili rendono la pelle Elmosoft adatta ad un utilizzo nel contract. Punture di insetti e cicatrici visibili contribuiscono a valorizzare le caratteristiche di unicità ed eleganza di questa pelle.**

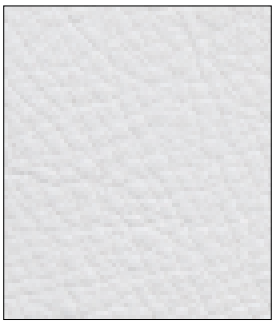
**ELMOSOFT is a soft and pliable Semi-Aniline leather. Outstanding comfort combined with excellent durability and an extensive shade card, makes it very suitable for the public environment. Visible insect-bites and scars from healed wounds add to the elegant quality of the leather.**

**ELMOSOFT. Weiches, geschmeidiges Semi-Anilinleder, Ein sehr strapazierfähiges und im Griff komfortables Leder in reicher Farbauswahl, hervorragend geeignet für Objektausstattungen. Sichtbar erhaltene Insektenstiche und kleine vernarbte Wunden betonen die naturechte Eleganz.**

**Elmosoft est un cuir semi-aniline, souple et doux. Son confort élevé, associé à une grande robustesse et à vste gamme de coloris disponibles, le rend particuliarement indiqué pour les collectivités. Les piqures d'insectes et les cicatrices visibles contribuent à rehausser le caractère élégant du cuir.**

**ELMOSOFT es una suave y flexible piel semianilina. Su destacable confort combinado con excelente durabilidad y una amplia carta de colores, la hacen muy adecuada para ambientes pùblicos. Picaduras de insectos visibles y cicatrices de heridas muestaran la elegante calidad de la piel.**

**ELMOSOFT は、柔らかくフレキシブルなセミアニリンレザーです。柔らかいうえに頑丈でカラー展開も豊かなため、コントラクトユースに適しています。レザーにみられる虫刺されの痕や傷痕は、世界に二つと同じものがない天然素材としての価値を裏付けるものであり、エレガントな特性を際立たせます。**



| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ES00100 | ES00118 | ES01003 | ES00109 | ES01021 | ES01037 |
| ES01040 | ES01061 | ES01085 | ES02085 | ES02110 | |
| ES05007 | ES05011 | ES06001 | ES07008 | ES07029 | ES07075 | ES07080 |
| ES08035 | ES11033 | ES11049 | ES11073 | ES12080 | ES12105 | ES13048 |
| ES13053 | ES13064 | ES13072 | ES13087 | ES16003 | ES17027 | ES22024 |
| ES22030 | ES33001 | ES33004 | ES35126 | ES43054 | ES43083 | ES44005 |
| ES44012 | ES44026 | ES45018 | ES45050 | ES45065 | ES53032 | ES54035 |
| ES55002 | ES57349 | ES71017 | ES75010 | ES76025 | ES77026 | ES77030 |
| ES77127 | ES77158 | ES78023 | ES87088 | ES88005 | ES88020 | ES88033 |

## elmo

**CHROME FREE**

Arper grade
CHAIRS: **ES**

Arper grade
SOFAS: **ES**


**ES91102**


**ES93068**


**ES93099**


**ES93101**


**ES93129**


**ES95006**


**ES97038**


**ES98015**


**ES98047**


**ES99999**

## kvadrat

**Canvas 2**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**


**CV00114**


**CV00124**


**CV00134**


**CV00154**


**CV00174**


**CV00224**


**CV00244**


**CV00254**


**CV00264**


**CV00364**


**CV00374**



**Kvadrat's Canvas has been awarded the EU Ecolabel**


**CV00414**


**CV00424**


**CV00454**


**CV00614**


**CV00644**


**CV00654**


**CV00674**


**CV00684**


**CV00694**


**CV00734**


**CV00764**


**CV00794**


**CV00854**


**CV00954**

Arper grade
CHAIRS: **D**

Arper grade
SOFAS: **F**

Arper grade
PANELS: **D**


**CV00964**


**CV00974**


**CV00984**


**CV00216**


**CV00356**


**CV00446**


**CV00546**


**CV00556**


**CV00566**


**CV00576**


**CV00666**


**CV00716**


**CV00726**


**CV00746**


**CV00786**


**CV00836**


**CV00926**


**CV00936**


**CV00946**


**CV00996**

## kvadrat

**Divina 3**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

Arper grade
CHAIRS: **G**

Arper grade
SOFAS: **I**

Arper grade
PANELS: **G**


DV00171


DV00106


DV00154


DV00173


DV00181


DV00191


DV00224


DV00236


DV00246


DV00334

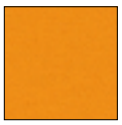

DV00346

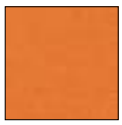

DV00356

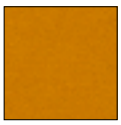

DV00376

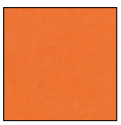

DV00384

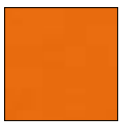

DV00393

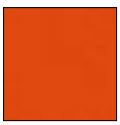

DV00426


DV00444


DV00462


DV00526


DV00536


DV00542


DV00552


DV00562

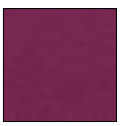

DV00584

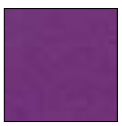

DV00623


DV00626


DV00636


DV00652


DV00662

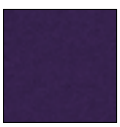

DV00666


DV00676

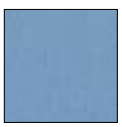

DV00684

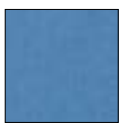

DV00686


DV00691


DV00692


DV00696


DV00712


DV00742


DV00756


DV00782


DV00791


DV00793


DV00826


DV00836


DV00846


DV00856


DV00876


DV00886


DV00893


DV00922


DV00936


DV00944


DV00956


DV00966


DV00984

## kvadrat

**Divina MD**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

Arper grade
CHAIRS: **G**

Arper grade
SOFAS: **I**

Arper grade
PANELS: **G**


**DI00193**


**DI00203**


**DI00213**


**DI00293**


**DI00343**


**DI00353**


**DI00363**


**DI00413**


**DI00433**


**DI00453**

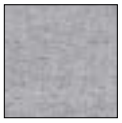

**DI00613**


**DI00633**


**DI00653**


**DI00673**


**DI00683**


**DI00713**


**DI00733**


**DI00743**


**DI00753**


**DI00773**

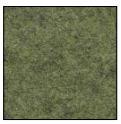

**DI00783**


**DI00813**


**DI00843**


**DI00873**


**DI00913**


**DI00943**


**DI00973**

## kvadrat

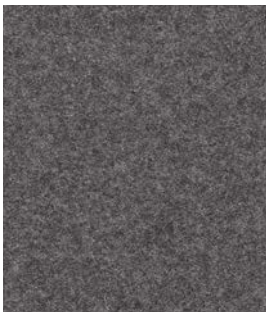
**Divina Melange 2**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

Arper grade
CHAIRS: **G**

Arper grade
SOFAS: **I**

Arper grade
PANELS: **G**


**DM00170**


**DM00120**


**DM00147**


**DM00227**


**DM00237**


**DM00260**


**DM00277**

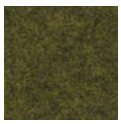

**DM00280**


**DM00367**


**DM00427**


**DM00457**


**DM00467**


**DM00471**

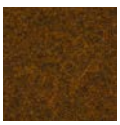

**DM00517**


**DM00527**


**DM00547**


**DM00557**


**DM00567**


**DM00571**


**DM00581**


**DM00597**


**DM00617**


**DM00620**


**DM00647**


**DM00677**


**DM00687**


**DM00731**


**DM00747**


**DM00757**


**DM00777**


**DM00787**


**DM00821**


**DM00871**


**DM00917**


**DM00937**


**DM00967**


**DM00977**

## kvadrat

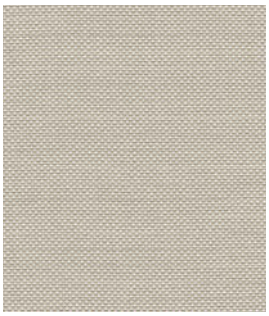
**Field 2**

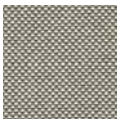
**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

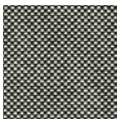
Arper grade
CHAIRS: **B**

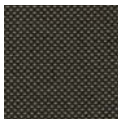
Arper grade
SOFAS: **C**

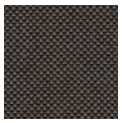
Arper grade
PANELS: **B**


**FI00123**


**FI00132**


**FI00142**

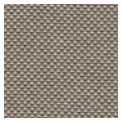

**FI00173**


**FI00182**


**FI00192**


**FI00222**


**FI00233**

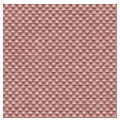

**FI00242**

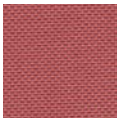

**FI00343**


**FI00373**


**FI00443**


**FI00463**


**FI00623**


**FI00643**


**FI00662**


**FI00663**


**FI00673**


**FI00693**


**FI00723**


**FI00733**


**FI00763**

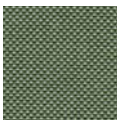

**FI00773**


**FI00782**


**FI00793**


**FI00843**


**FI00933**


**FI00943**


**FI00963**


**FI00983**

## kvadrat

**Fiord**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

Arper grade
CHAIRS: **E**

Arper grade
SOFAS: **E**

Arper grade
PANELS: **E**



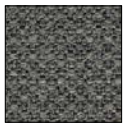
**FD00101**



**FD00121**



**FD00151**



**FD00171**



**FD00191**



**FD00201**



**FD00251**



**FD00271**



**FD00351**



**FD00371**



**FD00391**



**FD00451**



**FD00521**



**FD00551**



**FD00571**



**FD00581**



**FD00591**



**FD00721**



**FD00751**



**FD00771**



**FD00791**



**FD00821**



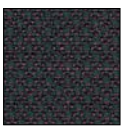
**FD00951**



**FD00961**



**FD00971**



**FD00981**



**FD00991**

## kvadrat

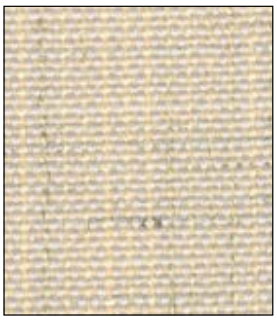
**Floyd - H 140**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

Arper grade
CHAIRS: **B**

Arper grade
SOFAS: **B**

Arper grade
PANELS: **B**

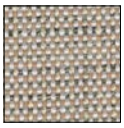

**F100103**

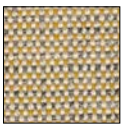

**F100123**

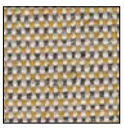

**F100143**

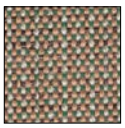

**F100163**


**F100193**


**F100213**

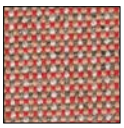

**F100223**

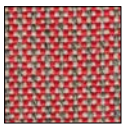

**F100243**

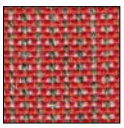

**F100263**

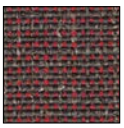

**F100363**

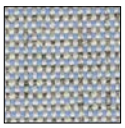

**F100413**

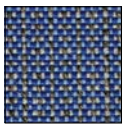

**F100623**

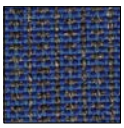

**F100643**


**F100663**

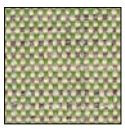

**F100693**

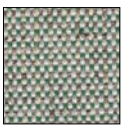

**F100723**

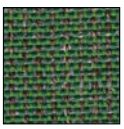

**F100763**

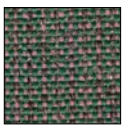

**F100783**


**F100793**


**F100923**


**F100943**


**F100963**


**F100983**

## kvadrat

**Hallingdal 65**
**(EU Ecolabel)**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

**Kvadrat's Hallingdal 65 has been awarded the EU Ecolabel**

Arper grade
CHAIRS: **G**

Arper grade
SOFAS: **G**

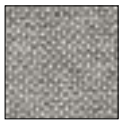
Arper grade
PANELS: **G**


HA00103

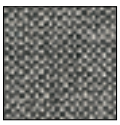

HA00100


HA00110


HA00113


HA00116


HA00123


HA00126


HA00130


HA00143

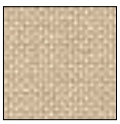

HA00153


HA00166


HA00173


HA00180


HA00190


HA00200


HA00220


HA00224


HA00227


HA00270


HA00350


HA00368

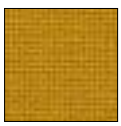

HA00370


HA00376

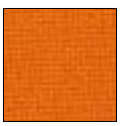

HA00390


HA00407


HA00420


HA00457


HA00526


HA00547


HA00563


HA00573


HA00590


HA00596


HA00600


HA00657


HA00660


HA00674


HA00680


HA00687


HA00694


HA00702


HA00723


HA00733


HA00750


HA00753


HA00754


HA00763


HA00764


HA00773


HA00810


HA00840


HA00850


HA00890


HA00907


HA00944


HA00960


HA00968


HA00980

## kvadrat

**Messenger 5**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

Arper grade
CHAIRS: **D**

Arper grade
SOFAS: **D**

Arper grade
PANELS: **D**


**MS00007**


**MS00008**


**MS00024**

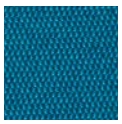

**MS00025**


**MS00029**


**MS00031**


**MS00038**


**MS00040**


**MS00041**


**MS00045**


**MS00046**


**MS00048**


**MS00050**


**MS00053**


**MS00054**


**MS00058**


**MS00060**


**MS00061**


**MS00062**


**MS00063**


**MS00066**


**MS00067**


**MS00069**


**MS00070**


**MS00071**


**MS00072**


**MS00076**


**MS00077**


**MS00078**


**MS00079**

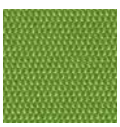

**MS00081**


**MS00084**


**MS00085**


**MS00086**


**MS00087**


**MS00088**


**MS00089**


**MS00090**


**MS00091**


**MS00092**


**MS00093**


**MS00094**


**MS00095**


**MS00096**


**MS00097**


**MS00098**

kvadrat

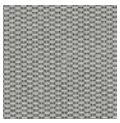
**Patio**

**Tessuto per esterni**
**Outdoor upholstery**
**Außenpolsterung**
**Pour extérieure**
**Para exterior**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**


**PT00100**

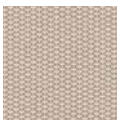

**PT00110**

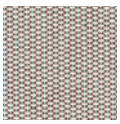

**PT00140**


**PT00150**

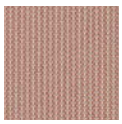

**PT00170**

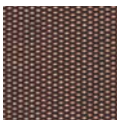

**PT00200**

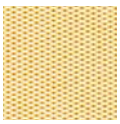

**PT00210**

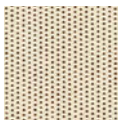

**PT00220**

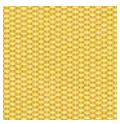

**PT00230**

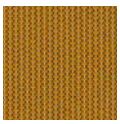

**PT00340**


**PT00370**


**PT00410**

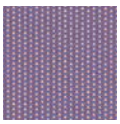

**PT00430**


**PT00440**


**PT00450**


**PT00550**

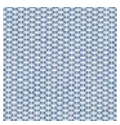

**PT00570**


**PT00650**

Arper grade
CHAIRS: **D**

Arper grade
SOFAS: **D**

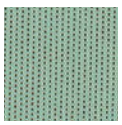
Arper grade
PANELS: **D**


**PT00730**


**PT00740**


**PT00750**


**PT00780**


**PT00840**


**PT00970**

## kvadrat

**Remix 2**
**(EU Ecolabel)**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

**Kvadrat's Remix 2 has been awarded the EU Ecolabel**

Arper grade
CHAIRS: **C**

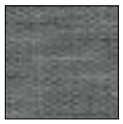
Arper grade
SOFAS: **D**

Arper grade
SOFAS: **C**


**RX00123**


**RX00113 (*)**


**RX00133**


**RX00143**


**RX00152**


**RX00163**


**RX00173**


**RX00183**


**RX00223 (*)**


**RX00233**


**RX00242**


**RX00252**


**RX00362**


**RX00373**


**RX00383**


**RX00393**


**RX00412**


**RX00422**


**RX00433**


**RX00443**


**RX00452**


**RX00543**


**RX00612**

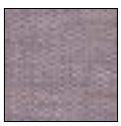

**RX00632**


**RX00643**


**RX00653**


**RX00662**


**RX00672**


**RX00682**


**RX00692**


**RX00722**


**RX00733**


**RX00743**


**RX00753**


**RX00762**


**RX00773**


**RX00783**


**RX00842**


**RX00852**


**RX00873**


**RX00912**


**RX00923**


**RX00933**


**RX00942**


**RX00954**


**RX00962**


**RX00973**


**RX00982**

**(*) RX00113 - RX00223: solamente per i cuscini Owl, Lines, Pleats e Gego.**
**(*) RX00113 - RX00223: only for the cushions Owl, Lines, Pleats e Gego.**
**(*) RX00113 - RX00223: nur für Kissen Owl, Lines, Pleats e Gego.**
**(*) RX00113 - RX00223: seulement pour les coussins Owl, Lines, Pleats e Gego.**
**(*) RX00113 - RX00223: sólo para los cojines Owl, Lines, Pleats e Gego.**

## kvadrat

**Revive 1**

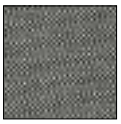
**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

Arper grade
CHAIRS: **B**

Arper grade
SOFAS: **B**

Arper grade
PANELS: **B**


**R100144**


**R100154**


**R100164**


**R100184**


**R100194**


**R100224**


**R100274**


**R100284**


**R100324**


**R100384**


**R100414**


**R100424**


**R100434**


**R100454**


**R100524**


**R100534**


**R100634**


**R100664**


**R100754**


**R100764**


**R100774**


**R100834**


**R100914**


**R100944**


**R100974**

**Non disponibile per la collezione Palm**
**Not available for Palm collection**
**Nicht verfügbar für Palm collection**
**No disponible pour Palm collection**
**No disponible para colección Palm**

## kvadrat

**Rime**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

**Kvadrat's Rime has been awarded the EU Ecolabel**

Arper grade
CHAIRS: **E**

Arper grade
SOFAS: **E**

Arper grade
PANELS: **E**


**RI00111**


**RI00131**


**RI00151**


**RI00211**


**RI00231**


**RI00271**


**RI00451**


**RI00471**


**RI00521**


**RI00541**


**RI00551**


**RI00571**


**RI00591**


**RI00621**


**RI00641**


**RI00691**


**RI00721**


**RI00731**


**RI00741**


**RI00781**


**RI00791**


**RI00911**


**RI00921**


**RI0941**


**RI00951**


**RI00981**


**RI00991**

## kvadrat

**Rewool**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**


**RW00108**


**RW00128**


**RW00158**

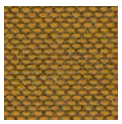

**RW00198**


**RW00218**


**RW00358**


**RW00378**


**RW00408**


**RW00448**


**RW00458**


**RW00558**

Arper grade
CHAIRS: **E**

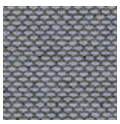
Arper grade
SOFAS: **E**

Arper grade
PANELS: **E**

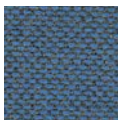

**RW00568**

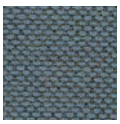

**RW00628**


**RW00648**

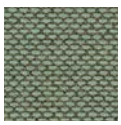

**RW00658**


**RW00718**


**RW00758**


**RW00768**


**RW00828**


**RW00858**


**RW00868**

arper

## kvadrat

**Steelcut 2**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

**Kvadrat's Steelcut 2**
**has been awarded the EU Ecolabel**

Arper grade
CHAIRS: **G**

Arper grade
SOFAS: **H**

Arper grade
PANELS: **G**



**SE00135**



**SE00110**



**SE00120**



**SE00140**



**SE00155**



**SE00160**



**SE00180**



**SE00190**



**SE00220**



**SE00240**



**SE00255**



**SE00265**



**SE00365**



**SE00370**



**SE00380**



**SE00435**



**SE00445**



**SE00535**



**SE00545**



**SE00550**



**SE00605**



**SE00615**



**SE00625**



**SE00635**



**SE00655**



**SE00660**



**SE00685**



**SE00695**



**SE00760**



**SE00775**



**SE00780**



**SE00820**



**SE00835**



**SE00935**



**SE00950**



**SE00975**



**SE00985**

## kvadrat

**Steelcut Trio 3**

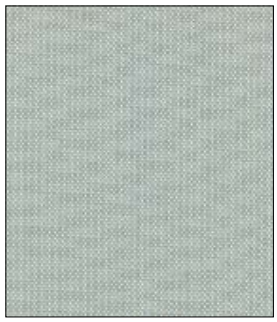
**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

**Kvadrat's Steelcut Trio 3**
**has been awarded the EU Ecolabel**

Arper grade
CHAIRS: **G**

Arper grade
SOFAS: **H**

Arper grade
PANELS: **G**


**ST00105**


**ST00113**


**ST00124**


**ST00133**


**ST00153**


**ST00176**

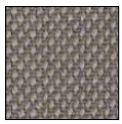

**ST00195**


**ST00205**

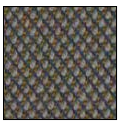

**ST00213**

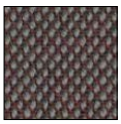

**ST00226**


**ST00236**

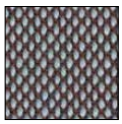

**ST00246**

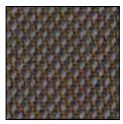

**ST00253**


**ST00266**

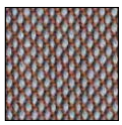

**ST00276**

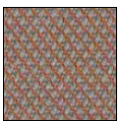

**ST00283**

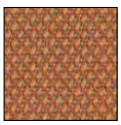

**ST00336**

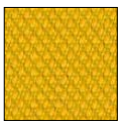

**ST00376**


**ST00383**


**ST00416**


**ST00426**


**ST00436**


**ST00446**

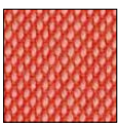

**ST00453**


**ST00466**


**ST00476**


**ST00506**

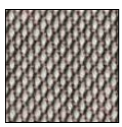

**ST00515**

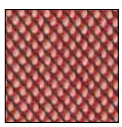

**ST00526**


**ST00533**


**ST00553**

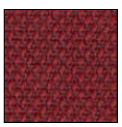

**ST00576**


**ST00616**

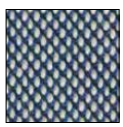

**ST00636**


**ST00645**


**ST00666**


**ST00686**


**ST00713**


**ST00716**


**ST00746**


**ST00756**


**ST00776**


**ST00796**


**ST00806**


**ST00865**


**ST00883**


**ST00906**


**ST00916**


**ST00946**


**ST00953**


**ST00966**


**ST00976**


**ST00983**


**ST00996**

## kvadrat

**Tonus 4**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

Arper grade
CHAIRS: **F**

Arper grade
SOFAS: **G**

Arper grade
PANELS: **F**


**T300100**


**T300118**


**T300125**


**T300128**


**T300129**


**T300130**


**T300131**


**T300132**


**T300135**


**T300207**


**T300210**


**T300216**


**T300224**


**T300240**


**T300244**


**T300364**


**T300374**


**T300394**


**T300424**


**T300440**


**T300454**


**T300464**


**T300474**


**T300508**


**T300554**


**T300605**


**T300608**


**T300609**


**T300610**


**T300613**


**T300615**


**T300619**


**T300631**


**T300634**


**T300636**


**T300654**


**T300664**


**T300684**


**T300690**


**T300754**


**T300764**


**T300854**


**T300914**


**T300934**


**T300954**


**T300964**


**T300974**

arper

## kvadrat

**Twill Weave**

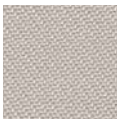
**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

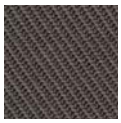
Arper grade
CHAIRS: **I**

Arper grade
SOFAS: **H**

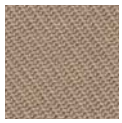
Arper grade
PANELS: **I**

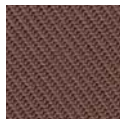

**TI00110**

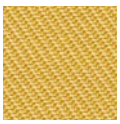

**TI00120**


**TI00160**

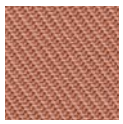

**TI00190**

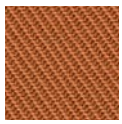

**TI00230**

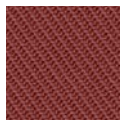

**TI00280**

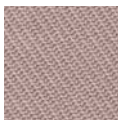

**TI00430**


**TI00440**


**TI00530**


**TI00550**


**TI00570**

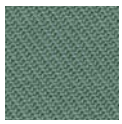

**TI00620**

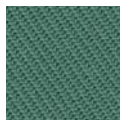

**TI00750**


**TI00780**


**TI00790**


**TI00840**


**TI00940**


**TI00960**


**TI00990**

## kvadrat

**Umami**

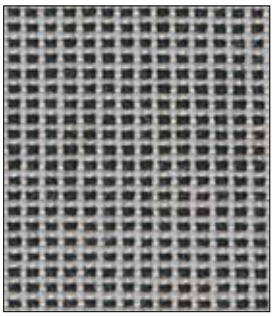
**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

**Kvadrat's Umami**
**has been awarded the EU Ecolabel**

Arper grade
CHAIRS: **C**

Arper grade
SOFAS: **C**

Arper grade
PANELS: **C**


**UM00111**

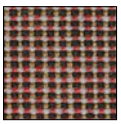

**UM00181**

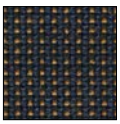

**UM00191**

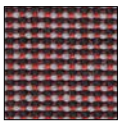

**UM00221**

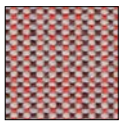

**UM00231**


**UM00251**


**UM00441**


**UM00471**

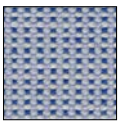

**UM00551**

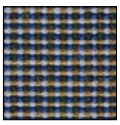

**UM00611**

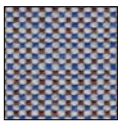

**UM00621**


**UM00651**


**UM00661**


**UM00711**


**UM00721**


**UM00731**


**UM00761**


**UM00851**


**UM00871**

## kvadrat

**Umami 2**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

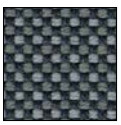
**Kvadrat's Umami 2**
**has been awarded the EU Ecolabel**

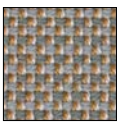
Arper grade
CHAIRS: **C**

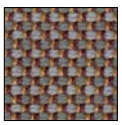
Arper grade
SOFAS: **C**

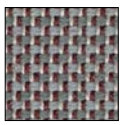
Arper grade
PANELS: **C**

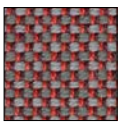

**U20122**

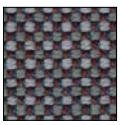

**U20172**

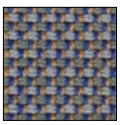

**U20212**

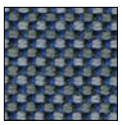

**U20332**


**U20512**


**U20532**


**U20572**


**U20712**


**U20762**


**U20982**

## kvadrat

**Umami 3**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**



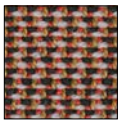
**U300143**



**U300223**



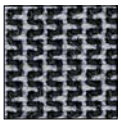
**U300353**



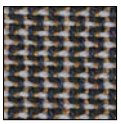
**U300453**



**U300653**



**U300743**



**U300773**



**U300973**

**Kvadrat's Umami 3**
**has been awarded the EU Ecolabel**

Arper grade
CHAIRS: **C**

Arper grade
SOFAS: **C**

Arper grade
PANELS: **C**

FIDIVI*

TESSITURA VERGNANO

**Jet**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

Arper grade
CHAIRS: **A**

Arper grade
SOFAS: **A**

Arper grade
PANELS: **A**


**JE00001**


**JE01001**


**JE01006**


**JE02010**


**JE02012**


**JE02024**


**JE03019**


**JE03030**


**JE03036**


**JE03090**


**JE04007**


**JE04017**


**JE04018**


**JE04027**


**JE04028**


**JE04051**


**JE06007**


**JE06013**


**JE06014**


**JE06056**


**JE06091**


**JE06095**


**JE06098**


**JE07014**


**JE07025**


**JE07034**


**JE07041**


**JE08001**


**JE08009**


**JE08017**


**JE08033**


**JE08078**


**JE09108**


**JE09109**


**JE09110**


**JE09219**


**JE09281**


**JE09294**


**JE009301**


**JE09302**


**JE09304**


**JE09305**


**JE09401**


**JE09402**


**JE09403**


**JE09404**


**JE09501**


**JE09600**


**JE09601**


**JE09602**


**JE09603**


**JE09604**


**JE09605**

FIDIVI*
TESSITURA VERGNANO

**Jet**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**


**JE09501**


**JE09600**


**JE09601**


**JE09602**

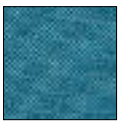

**JE09603**


**JE09604**


**JE09605**


**JE09606**


**JE09607**


**JE09608**


**JE09609**


**JE09610**


**JE09701**


**JE09702**


**JE09703**


**JE09704**


**JE09803**


**JE09804**


**JE09805**


**JE09806**

## camira

**Main Line Flax**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

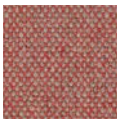
Arper grade
CHAIRS: **C**

Arper grade
SOFAS: **C**

Arper grade
PANELS: **C**


**MFMLF01**


**MFMLF02**


**MFMLF03**


**MFMLF04**


**MFMLF05**


**MFMLF06**


**MFMLF07**


**MFMLF08**


**MFMLF09**


**MFMLF10**

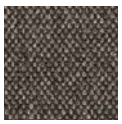

**MFMLF11**


**MFMLF12**


**MFMLF13**

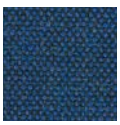

**MFMLF14**


**MFMLF15**


**MFMLF16**


**MFMLF17**


**MFMLF18**

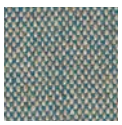

**MFMLF19**

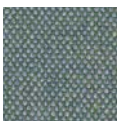

**MFMLF20**


**MFMLF21**

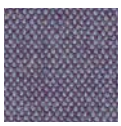

**MFMLF22**

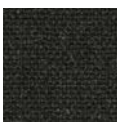

**MFMLF23**


**MFMLF24**

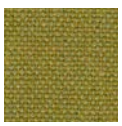

**MFMLF25**

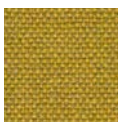

**MFMLF26**

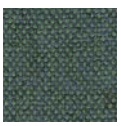

**MFMLF27**


**MFMLF28**

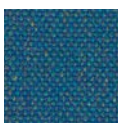

**MFMLF29**


**MFMLF30**


**MFMLF31**

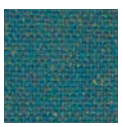

**MFMLF32**

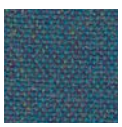

**MFMLF33**

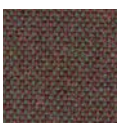

**MFMLF34**


**MFMLF35**


**MFMLF36**


**MFMLF37**


**MFMLF38**


**MFMLF39**


**MFMLF40**


**MFMLF41**

arper

## camira

**Phoenix**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

Arper grade
CHAIRS: **A**

Arper grade
SOFAS: **A**

Arper grade
PANELS: **A**


**PHYP005**


**PHYP009**


**PHYP011**


**PHYP016**


**PHYP019**


**PHYP021**


**PHYP024**


**PHYP026**


**PHYP027**


**PHYP030**

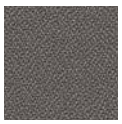

**PHYP045**


**PHYP046**


**PHYP047**


**PHYP051**


**PHYP076**


**PHYP081**


**PHYP082**


**PHYP084**


**PHYP097**


**PHYP100**


**PHYP105**


**PHYP106**


**PHYP107**


**PHYP108**


**PHYP109**


**PHYP110**


**PHYP111**


**PHYP112**


**PHYP113**


**PHYP114**

arper

## camira

**Synergy**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

Arper grade
CHAIRS: **C**

Arper grade
SOFAS: **C**

Arper grade
PANELS: **C**


**SNLDS05**


**SNLDS07**


**SNLDS08**


**SNLDS16**


**SNLDS17**


**SNLDS18**


**SNLDS19**


**SNLDS20**


**SNLDS21**


**SNLDS22**


**SNLDS23**


**SNLDS24**


**SNLDS25**


**SNLDS26**


**SNLDS27**


**SNLDS28**


**SNLDS29**


**SNLDS31**


**SNLDS32**


**SNLDS33**


**SNLDS34**


**SNLDS35**

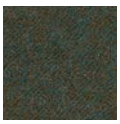

**SNLDS36**


**SNLDS37**


**SNLDS38**


**SNLDS39**


**SNLDS40**


**SNLDS41**


**SNLDS42**


**SNLDS43**


**SNLDS44**


**SNLDS45**


**SNLDS46**


**SNLDS47**


**SNLDS48**


**SNLDS49**


**SNLDS50**


**SNLDS51**


**SNLDS52**


**SNLDS53**


**SNLDS54**


**SNLDS55**


**SNLDS56**


**SNLDS57**


**SNLDS58**


**SNLDS59**


**SNLDS60**


**SNLDS61**


**SNLDS62**


**SNLDS63**


**SNLDS64**


**SNLDS65**


**SNLDS66**

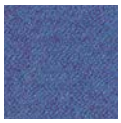
arper

## camira

**Synergy**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**


SNLDS67

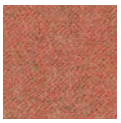

SNLDS68


SNLDS69


SNLDS70

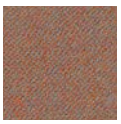

SNLDS71


SNLDS72


SNLDS73


SNLDS74


SNLDS75


SNLDS76


SNLDS77


SNLDS78


SNLDS79


SNLDS80


SNLDS81


SNLDS82


SNLDS84


SNLDS85


SNLDS86


SNLDS87


SNLDS88

arper

## camira

**Urban**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

Arper grade
CHAIRS: **B**

Arper grade
SOFAS: **B**

Arper grade
PANELS: **B**


**UPYN009**


**UPYN027**


**UPYN076**

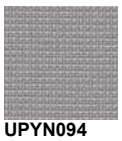

**UPYN079**


**UPYN082**


**UPYN083**


**UPYN086**


**UPYN091**


**UPYN094**

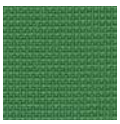

**UPYN097**


**UPYN108**


**UPYN145**


**UPYN148**


**UPYN158**


**UPYN159**


**UPYN160**


**UPYN190**


**UPYN200**


**UPYN201**


**UPYN202**


**UPYN203**


**UPYN204**


**UPYN205**


**UPYN206**


**UPYN207**


**UPYN208**


**UPYN209**


**UPYN210**


**UPYN211**


**UPYN212**

arper

Gabriel®

**Rhythm**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**



**PA00001**



**PA00002**

**Solo per Kinesit e Planesit.**
**Only for PANELS Kinesit e Planesit.**
**Nur für Kinesit und Planesit.**
**Seulement pour Kinesit et Planesit.**
**Solo para Kinesit y Planesit.**

VESCOM

**Ponza**

**Disponibilità: tutti i paesi**
**Availability: Worldwide**
**in allen Ländern verfügbar**
**Disponibilité: Tous les pays**
**Disponibilidad: Todos los países**
**取扱国: 世界中の全市場**

Arper grade
CHAIRS: **D**

Arper grade
SOFAS: **F**


**PN00001**


**PN00002**


**PN00003**


**PN00004**


**PN00005**


**PN00006**


**PN00007**


**PN00008**


**PN00009**


**PN00010**


**PN00011**


**PN00012**


**PN00013**


**PN00014**


**PN00015**


**PN00016**


**PN00017**


**PN00018**


**PN00019**


**PN00020**


**PN00021**


**PN00022**


**PN00023**


**PN00024**


**PN00025**


**PN00026**


**PN00027**


**PN00028**


**PN00029**


**PN00030**


**PN00031**


**PN00032**

maharam

**Manner**

**Disponibilità: solo USA**
**Availability: US only**
**Erhältlich nur in den USA**
**Disponibilité : États-Unis seulement**
**Disponibilidad: Solo en EE.**
**取扱国: アメリカのみ**

Arper grade
CHAIRS: **B**

Arper grade
SOFAS: **B**

Arper grade
PANELS: **B**


**M100001**


**M100002**


**M100003**


**M100004**


**M100005**


**M100006**


**M10007**


**M100008**


**M100009**


**M100010**


**M100011**


**M100012**


**M10013**


**M100015**


**M100016**


**M100017**


**M100018**


**M100019**


**M100020**


**M10021**


**M100023**


**M100024**


**M100025**


**M100026**


**M100027**

## maharam

**Medium**

**Disponibilità: solo USA**
**Availability: US only**
**Erhältlich nur in den USA**
**Disponibilité : États-Unis seulement**
**Disponibilidad: Solo en EE.**
**取扱国: アメリカのみ**

Arper grade
CHAIRS: **B**

Arper grade
SOFAS: **B**

Arper grade
PANELS: **B**


**MD00001**


**MD00002**


**MD00003**


**MD00004**


**MD00006**


**MD00007**


**MD00008**


**MD00012**


**MD00013**


**MD00014**


**MD00016**


**MD00022**


**MD00029**


**MD00032**


**MD00036**


**MD00039**


**MD00040**


**MD00044**


**MD00045**


**MD00046**


**MD00047**


**MD00048**


**MD00049**


**MD00050**


**MD00051**


**MD00052**


**MD00053**


**MD00054**

maharam

**Metric**

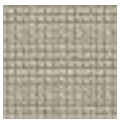
**Disponibilità: solo USA**
**Availability: US only**
**Erhältlich nur in den USA**
**Disponibilité : États-Unis seulement**
**Disponibilidad: Solo en EE.**
**取扱国: アメリカのみ**

Arper grade
CHAIRS: **B**

Arper grade
SOFAS: **B**

Arper grade
PANELS: **B**


**MC00001**


**MC00002**


**MC00003**


**MC00004**


**MC00005**


**MC00006**


**MC00007**


**MC00008**


**MC00009**


**MC00010**


**MC00011**


**MC00012**

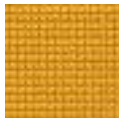

**MC00013**


**MC00014**


**MC00015**


**MC00016**


**MC00017**


**MC00018**


**MC00019**


**MC00020**


**MC00021**


**MC00022**


**MC00023**


**MC00024**


**MC00025**


**MC00026**


**MC00027**


**MC00028**

maharam

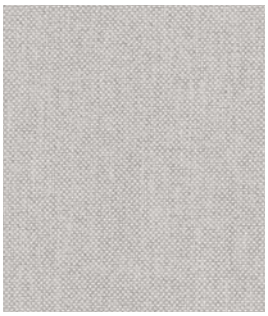
**Mode**

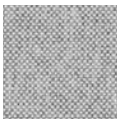
**Disponibilità: solo USA**
**Availability: US only**
**Erhältlich nur in den USA**
**Disponibilité : États-Unis seulement**
**Disponibilidad: Solo en EE.**
**取扱国: アメリカのみ**

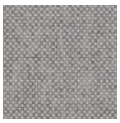
Arper grade
CHAIRS: **C**

Arper grade
SOFAS: **C**

Arper grade
PANELS: **C**

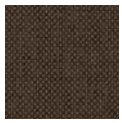

**M300001**

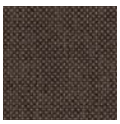

**M300002**

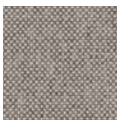

**M300003**


**M300004**


**M300005**


**M300006**


**M300007**


**M300008**


**M300009**


**M300010**


**M300011**


**M300012**


**M300013**


**M300014**


**M3000015**

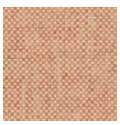

**M300016**


**M300017**


**M300018**


**M300019**


**M300020**


**M300021**

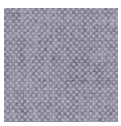

**M300022**


**M300023**


**M300024**


**M300025**

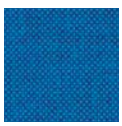

**M300026**


**M300027**


**M300028**


**M300029**


**M300030**

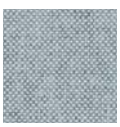

**M300031**


**M300032**


**M300033**

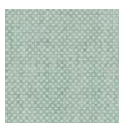

**M300034**


**M300035**


**M300036**


**M300037**


**M300038**


**M300039**


**M300040**


**M300041**


**M300042**


**M300043**

arper

Ultrafabrics

**Brisa**

**Disponibilità: USA**
**Availability: US only**
**Erhältlich in den USA**
**Disponibilité : USA**
**Disponibilidad: USA**
**取扱国: 米国**

Arper grade
CHAIRS: **F**

Arper grade
SOFAS: **E**


**BR01344**


**BR01373**


**BR01383**


**BR01386**


**BR02523**


**BR02545**


**BR02645**


**BR02683**


**BR02694**


**BR02696**


**BR02697**


**BR02698**


**BR03019**


**BR03022**


**BR03023**


**BR03048**


**BR03051**


**BR03056**


**BR03199**


**BR03200**


**BR03591**


**BR03814**


**BR03822**


**BR03823**


**BR03825**


**BR03863**


**BR03864**

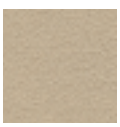

**BR03866**


**BR03867**


**BR03913**


**BR03914**


**BR03915**


**BR03946**


**BR03960**

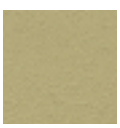

**BR04448**


**BR04449**


**BR04487**


**BR04488**


**BR04489**


**BR04510**


**BR05234**


**BR05245**


**BR05703**


**BR05747**


**BR05749**


**BR05802**


**BR05820**


**BR08245**


**BR09335**


**BR09374**


**BR09378**


**BR09400**

**Please check color availability with Ultrafabrics before you proceed with your order**

**Brisa Distressed**

**Disponibilità: solo USA**
**Availability: US only**
**Erhältlich nur in den USA**
**Disponibilité : États-Unis seulement**
**Disponibilidad: Solo en EE.**
**取扱国: アメリカのみ**

Arper grade
CHAIRS: **G**

Arper grade
SOFAS: **F**


**BD01356**


**BD02651**


**BD03021**


**BD03024**


**BD03134**


**BD03137**


**BD03194**


**BD03201**


**BD03340**


**BD03480**


**BD03869**


**BD03870**


**BD03871**


**BD03972**


**BD03974**


**BD03976**


**BD03980**


**BD04471**


**BD04512**


**BD05679**


**BD05773**


**BD09370**

Ultrafabrics®

**Primera**

**Disponibilità: solo USA**
**Availability: US only**
**Erhältlich nur in den USA**
**Disponibilité : États-Unis seulement**
**Disponibilidad: Solo en EE.**
**取扱国: アメリカのみ**


**PR13092**


**PR00042**


**PR13372**


**PR25362**


**PR25372**


**PR25382**


**PR34202**


**PR34312**


**PR34322**


**PR34332**


**PR34382**


**PR34392**


**PR34402**


**PR34882**


**PR39542**


**PR44382**


**PR44392**


**PR56282**

Arper grade
CHAIRS: **D**

Arper grade
SOFAS: **C**


**PR56392**


**PR56842**


**PR82172**

**Promessa**

**Disponibilità: solo USA**
**Availability: US only**
**Erhältlich nur in den USA**
**Disponibilité : États-Unis seulement**
**Disponibilidad: Solo en EE.**
**取扱国: アメリカのみ**

Arper grade
CHAIRS: **F**

Arper grade
SOFAS: **E**


**PO01387**


**PO01396**


**PO01398**


**PO02604**


**PO02672**


**PO02680**


**PO02695**


**PO03036**


**PO03037**


**PO03139**


**PO03140**


**PO03141**


**PO03142**


**PO03143**


**PO03144**


**PO03145**


**PO03148**


**PO03152**


**PO03186**


**PO03189**


**PO03195**


**PO03198**


**PO03224**


**PO03391**


**PO03462**


**PO03463**


**PO03464**


**PO04458**


**PO04472**


**PO04481**


**PO04514**


**PO04515**


**PO04516**


**PO05011**


**PO05258**


**PO05263**


**PO05715**


**PO05817**


**PO05818**


**PO05845**


**PO05848**


**PO07273**


**PO07309**


**PO08223**


**PO09371**


**PO09387**


**PO09414**

**Please check color availability with Ultrafabrics before you proceed with your order**

Ultrafabrics

**Ultraleather**

**Disponibilità: solo USA**
**Availability: US only**
**Erhältlich nur in den USA**
**Disponibilité : États-Unis seulement**
**Disponibilidad: Solo en EE.**
**取扱国: アメリカのみ**

Arper grade
CHAIRS: **F**

Arper grade
SOFAS: **E**



**UL01256**



**UL00001**



**UL01176**



**UL01311**



**UL01312**



**UL01315**



**UL01334**



**UL01347**



**UL02478**



**UL02527**



**UL02551**



**UL02552**



**UL02553**



**UL02555**



**UL02556**



**UL02685**



**UL03183**



**UL03205**



**UL03455**



**UL03458**



**UL03469**



**UL03470**



**UL03491**



**UL03523**



**UL03599**



**UL03601**



**UL03602**



**UL03609**



**UL03610**



**UL03612**



**UL03666**



**UL03700**



**UL03719**



**UL03720**



**UL03729**



**UL03777**



**UL03778**



**UL03779**



**UL03850**



**UL03851**



**UL03925**



**UL03926**



**UL04262**



**UL04351**



**UL04352**



**UL04430**



**UL04454**



**UL04460**



**UL05243**



**UL05250**



**UL05255**



**UL05607**



**UL05666**

arper

Ultrafabrics

Ultraleather

Disponibilità: solo USA
Availability: US only
Erhältlich nur in den USA
Disponibilité : États-Unis seulement
Disponibilidad: Solo en EE.
取扱国: アメリカのみ


UL05668


UL05676


UL05684


UL05708


UL05714


UL05763


UL05805


UL05806


UL06580


UL06588


UL08219


UL08225


UL08241


UL08243


UL09380


UL09385

**Please check color availability with Ultrafabrics before you proceed with your order**

## Consigli per la manutenzione

**Piani tavolo e pannelli/scocche delle sedie in legno, polipropilene, polietilene e poliuretano**
Pulire con un panno o una spugna morbidi inumiditi con acqua tiepida. È consentito l'uso di detergenti neutri diluiti in acqua tiepida. Sono assolutamente da evitare detergenti aggressivi, contenenti candeggina o ad azione abrasiva (come le creme per sanitari).

**Piani in laminato**
Possono essere puliti con prodotti energici, come i normali detergenti per superfici domestiche, diluiti in acqua tiepida, purchè non siano né abrasivi, né contenenti acidi o candeggina. Evitare spugne o pagliette in fibra sintetica o metallo che rigano irrimediabilmente le superfici.

**Superfici cromate, anodizzate o verniciate**
Possono essere pulite con prodotti energici, come i normali detergenti per superfici domestiche diluiti in acqua tiepida, purchè non siano né abrasivi, né contenenti acidi o candeggina. Evitare spugne o pagliette in fibra sintetica o metallo che rigano irrimediabilmente le superfici. In ogni caso i prodotti devono essere accuratamente risciacquati per evitare che tracce di detergente aggrediscano la finitura speciale, provocando fenomeni di opacizzazione o di ossidazione. Dopo il lavaggio asciugare con un panno scamosciato. I prodotti lucidanti (polish) per cromature o vernici sono sconsigliati: vanno utilizzati con cautela e solo da personale esperto, in quanto l'azione abrasiva può danneggiare irreparabilmente le superfici.

**Tessuti**
Possono essere trattati con spazzole inumidite, eventualmente impiegando detergenti delicati o aceto, entrambi molto diluiti oppure a secco con appositi prodotti. Per una manutenzione ottimale si raccomanda di fare riferimento alle indicazioni fornite dai simboli ENI-EN-ISO 3758 riportati sulle specifiche schede tessuto.

**Cuoio, Pelle, Cuoietto**
Non pulire con acqua, che lascia aloni. Utilizzare piuttosto prodotti di qualità per la pulizia della pelle seguendo attentamente le indicazioni del fabbricante del prodotto di pulizia. Nei casi dubbi testare il prodotto su una parte nascosta alla vista per verificarne il risultato, attendendo almeno 24 ore per l'eventuale insorgenza di problemi.

**Acciaio inox**
Pulire periodicamente (ogni 15-20 giorni) con un panno morbido inumidito o con prodotti specifici per acciaio inox reperibili in commercio.

**Ecopelle**
Può essere trattata con un panno inumidito con acqua tiepida.

## Maintenance advice

**Table-tops and seat panels/shells made of wood, polypropylene, polyethylene or polyurethane**
May be cleaned with a damp, soft cloth or sponge using lukewarm water. Neutral diluted detergent may also be used in lukewarm water.
Strong detergents which contain bleach or which have an abrasive effect (such as scouring creams) should be avoided at all costs.

**Laminate surfaces**
May be cleaned with strong products such as normal detergents for domestic surfaces diluted in lukewarm water, provided that they are not abrasive and do not contain acids or bleach. Avoid sponges and scourers made from synthetic fibres or metal which may leave permanent scratches on the surfaces.

**Chrome, anodised or lacquered surfaces**
May be cleaned with strong products such as normal detergents for domestic surfaces diluted in lukewarm water, provided that they are not abrasive and do not contain acids or bleach. Avoid sponges and scourers made from synthetic fibres or metal which may leave permanent scratches on the surfaces. The products must be properly rinsed so that traces of the detergents do not spoil the special finish by causing the surface to turn opaque or to oxidise. After washing, dry it with a chamois leather. Polishes for chromed or lacquered finishes are not recommended: they should be used with caution and only by experts since the abrasive action may irreparably damage the surfaces.

**Fabric**
May be treated using damp brushes, possibly with light detergent or vinegar, both of which should be very dilute. Alternatively, it can be drycleaned using appropriate products. For best care and maintenance results please follow the indications given by the ENI-EN-ISO 3758 symbols on the relevant fabric information sheet.

**Hard leather grade 1, hard leather grade 2 and soft leather**
Must not be cleaned with water as this may leave marks. It is better to use quality products for cleaning leather, carefully following the instructions of the manufacturer of the cleaning product. In case of doubt test the product on a small area which is normally hidden from view in order to check the result, waiting at least 24 hours to allow any possible problems to develop.

**Stainless steel**
Clean regularly (every 15 to 20 days) with a soft damp cloth or with special products for cleaning stainless steel available on the market.

**Faux leather**
May be cleaned with a damp, soft cloth using lukewarm water.

## Empfohlene Pflege

**Tischplatten und Sitze/Schalen aus Holz, Polypropylen, Polyäthylen und Polyurethan**
Können mit einem feuchten, weichen Tuch oder Schwamm und lauwarmem Wasser gesäubert werden. Es kann auch ein, in lauwarmem Wasser verdünntes, neutrales Reinigungsmittel benutzt werden. Starke Reinigungsmittel, die Bleiche enthalten oder eine Schleifwirkung haben (wie Scheuercreme), sind auf jeden Fall zu vermeiden.

**Laminierte Oberflächen**
Können mit starken Produkten, wie normalen Reinigungsmitteln für Haushaltszwecke, verdünnt in lauwarmem Wasser, gesäubert werden, vorausgesetzt, sie scheuern nicht und enthalten keine Säure und kein Bleichmittel. Schwämme und Topfkratzer aus Synthetikfaser oder Metall, die die Oberfläche auf Dauer verkratzen könnten, sind zu vermeiden.

**Chrom, eloxierte oder lackierte Oberflächen**
Können mit starken Produkten wie normalen Reinigungsmitteln für Haushaltszwecke, verdünnt in lauwarmem Wasser, gesäubert werden, vorausgesetzt, sie scheuern nicht und enthalten keine Säure oder Bleiche. Schwämme und Topfkratzer aus Synthetikfaser oder Metall, die die Oberfläche auf Dauer verkratzen könnten, sind zu vermeiden. Die Produkte müssen gründlich nachgespült werden, um zu verhindern, dass die Oberfläche durch Reinigungsmittelreste opak wird oder oxidiert und somit die besondere Endverarbeitung der Oberfläche beschädigt. Nach dem Waschen mit einem Fensterleder trocknen. Chrom- oder Lackpolituren werden nicht empfohlen; sie sollten nur mit großer Vorsicht von Fachleuten benutzt werden, da ihre Schleifwirkung die Oberfläche auf Dauer irreparabel beschädigen könnte.

**Textilien**
Können mit einer feuchten Bürste, ggf. mit einem leichten Reinigungsmittel oder Essig, beides stark verdünnt, behandelt werden. Alternativ kann ein entsprechendes Trockenreinigungsmittel verwendet werden. Für eine optimale Pflege die Hinweise der ENI-EN-ISO 3758 Symbole beachten, die auf den speziellen Stoffkarten abgebildet sind.

**Kernleder, Weichleder und Leder zweiter Qualität**
Sollten nicht mit Wasser gereinigt werden, das Flecken hinterlassen könnte. Es ist besser, Qualitätsprodukte zum Reinigen von Leder zu benutzen und die Anleitung des Herstellers des Reinigungsmittels sorgfältig zu befolgen. Im Zweifelsfall das Produkt auf einer kleinen, normalerweise nicht sichtbaren Fläche ausprobieren und mindestens 24 Stunden warten, um zu sehen, ob sich mögliche Probleme eingestellt haben.

**Edelstahl**
Regelmäßig (alle 15 bis 20 Tage) mit einem feuchten, weichen Tuch oder mit einem im Handel erhältlichen Spezialprodukt für Edelstahl reinigen.

**Kunstleder**
Kann mit einem feuchten Tuch und lauwarmem Wasser gereinigt warden.

## Conseils d’entretien

**Dessus de table et panneaux de siège/coques en bois, polypropylène, polyéthylène ou polyuréthan**
Peuvent se nettoyer à l’aide d’un tissu ou d’une éponge doux et humides à l’eau tiède. On peut aussi utiliser un détergent neutre dilué dans de l’eau tiède. Il faut à tout prix éviter les détergents à action forte contenant du chlore ou ayant un effet abrasif (tels que crèmes à récurer).

**Surfaces en laminé**
Peuvent se nettoyer en utilisant des produits à forte action tels que détergents normaux pour surfaces domestiques dilués dans de l’eau tiède, sous réserve qu’ils ne soient pas abrasifs et qu’ils ne contiennent ni acides et ni chlore. Evitez d’utiliser des éponges et tampons à récurer fabriqués en fibres synthétiques ou en métal qui risqueront de laisser des rayures permanentes sur ces surfaces.

**Surfaces chromées, anodisées ou laquées**
Peuvent se nettoyer en utilisant des produits à forte action tels que détergents normaux pour surfaces domestiques dilués dans de l’eau tiède, sous réserve qu’ils ne soient pas abrasifs et qu’ils ne contiennent ni acides et ni chlore. Evitez d’utiliser des éponges et tampons à récurer fabriqués en fibres synthétiques ou en métal qui risqueront de laisser des rayures permanentes sur ces surfaces. Veuillez bien rincer pour enlever le produit afin que des traces de détergents ne viennent pas abîmer la finition spéciale en rendant la surface opaque ou en l’oxydant. Après avoir lavé la surface, séchez-la à l’aide d’une peau de chamois. Les cires pour finitions chromées ou laquées sont déconseillées : à utiliser avec prudence et seulement par des experts car leur action abrasive pourrait endommager les surfaces de manière irrémédiable.

**Textiles**
Peuvent être traités en utilisant une brosse humide, avec un léger détergent ou du vinaigre, qui doivent tous deux être très dilués. Alternativement, peut être nettoyé à sec avec des produits appropriés. Pour un entretien optimal, prière de se référer aux indications fournies par les symboles ENI-EN-ISO 3758 reportés dans les fiches tissus spécifiques.

**Cuir première qualité et cuir deuxième qualité**
Ne doit pas être nettoyé à l’eau qui risquera de laisser des marques. Il vaut mieux utiliser des produits de qualité pour nettoyer le cuir, en suivant attentivement les instructions du fabricant du produit de nettoyage. En cas de doute, faites un essai sur une petite surface normalement dérobée à la vue pour contrôler le résultat. Attendez au moins 24 heures pour laisser le temps à tout problème de se développer.

**Acier inoxydable**
Nettoyez régulièrement (tous les 15 à 20 jours) à l’aide d’un tissu doux et humide ou avec des produits spéciaux pour nettoyer l’acier inoxydable en vente sur le marché.

**Simili cuir**
Peut être traité avec un tissu humide à l’eau tiède.

## Consejos para el mantenimiento

**Tableros de mesa y paneles de asiento/carcasas hechos de madera, polipropileno, polietileno y poliuretano**
Puede limpiarse con un paño o esponja suaves húmedecidos en agua tibia. También se puede utilizar un detergente neutro con agua tibia. Se debe evitar a toda costa los detergentes fuertes que contengan lejía o tengan un efecto abrasivo (tales como cremas desgrasadas).

**Superficies laminadas**
Pueden limpiarse con productos fuertes tales como detergentes normales para superficies domésticas diluidos en agua tibia, siempre y cuando éstos no sean abrasivos y no contengan ni ácidos ni lejía. Evite el uso de esponjas y estropajos hechos de fibra sintética o de metal que pueden dejar arañazos permanentes en las superficies.

**Superficies de cromo, anodizadas o lacadas**
Pueden limpiarse con productos fuertes tales como detergentes normales para superficies domésticas diluidos en agua tibia, siempre y cuando éstos no sean abrasivos y no contengan ni ácidos ni lejía. Evite el uso de esponjas y estropajos hechos de fibra sintética o metal que pueden dejar arañazos permanentes en las superficies. Los productos deben enjuagarse adecuadamente para que los restos de detergente no estropeen el acabado especial, haciendo que la superficie se torne opaca o se oxide.
Después del lavado, séquela con una gamuza. Se recomienda no utilizar abrillantadores en los acabados cromados o lacados: han de utilizarse con precaución y sólo por expertos ya que la acción abrasiva puede dañar las superficies de forma irreparable.

**Textiles**
Pueden tratarse utilizando cepillos húmedos, preferentemente con detergentes suaves o vinagre, ambos muy diluidos. Alternativamente, puede ser limpiado en seco usando productos apropiados. Para un mantenimiento óptimo se recomienda remitirse a las indicaciones proporcionadas por los símbolos ENI-EN-ISO 3758 indicados en las fichas específicas del tejido.

**Cuero, Piel y Cuero segunda calidad**
No debe lavarse con agua, ya que puede dejar marcas. Lo mejor es utilizar productos de calidad para la limpieza de la piel, siguiendo atentamente las instrucciones del Tejidoante del producto de limpieza. En caso de duda, pruebe el producto en una pequeña zona que no se vea, con el fin de revisar el resultado, esperando al menos 24 horas para ver si surje algún problema.

**Acero inoxidable**
Limpiar con regularidad (cada 15 o 20 días) con un paño suave y húmedo o con cualquiera de los productos especiales para la limpieza de acero inoxidable disponibles en el mercado.

**Ecopiel**
Puede limpiarse con un paño húmedecido en agua tibia.

**I colori visualizzati sono puramente indicativi e possono variare rispetto alla realtà. Rivolgersi ad Arper o al proprio rivenditore di fiducia per ricevere un campione colore o per maggiori informazioni.**

**Colours shown are used for reference only and may look different in reality. Please contact Arper or your retailer to receive a colour sample or more information.**

**Bei den angezeigten Farben handelt es sich um reine Farbbeispiele, die von der Realität abweichen können.
Für Farbmuster und nähere Informationen wenden Sie sich bitte an Arper oder an den Händler Ihres Vertrauens.**

**La reproduction photographique des couleurs n'est que purement indicative et peut être différente de la réalité. S'adresser à Arper ou à votre revendeur de confiance pour recevoir un échantillon de couleur ou pour de plus amples informations.**

**Los colores visualizados son meramente indicativos y pueden diferir de la realidad. Para recibir una muestra del color o para más información, contactar a Arper o a su distribuidor de zona.**

**表示されるカラーは、実際の色調とは異なることがありますので、あくまでも参考としてご利用ください。色見本帳の入手方法や詳細情報については、Arperまたは最寄りの販売店へお問い合わせください。**

**Arper SPA si riserva di apportare modifiche e/o migliorie di carattere tecnico ed estetico ai propri modelli e prodotti in qualsiasi momento e senza preavviso.
Per maggiori informazioni visitate il sito www.arper.com**

**Arper SPA reserves the right to make modifications and improvements of a technical or aesthetic nature to the products at any time without notice.
For further information, please visit www.arper.com**

**Arper SPAでは、予告なくモデルや製品の仕様および外観の変更や改良を行うことがありますのでご了承くだ さい。詳細については次のサイトをご覧ください: www.arper.com**

arper

Italy

Arper SPA
Via Lombardia 16
31050 Monastier di Treviso (TV)
Italia
T +39 0422 7918
F +39 0422 791800
info@arper.com
www.arper.com

Commerciale Italia
T +39 0422 791905
F +39 0422 791900
commerciale@arper.com

Export Office
T +39 0422 791 907 / 902 / 904 / 905 / 906 /
909 / 914 / 916 / 917 / 927 / 815 / 872
F +39 0422 791900
sales@arper.com

Subsidiaries and branches

China

爱尔派 (上海) 家具设计有限公司
Shanghai — China
china@arper.com

Japan

Arper Japan K.K.
HT Jingu Gaien Bldg.8F
Minato-ku Kita-Aoyama 2-7-22
Tokyo 107-0061
Japan
T +81 (0)3 5775 0008
F +81 (0)3 5775 0009
carejpn@arper.com

Mexico

Mexico City — Mexico
T +52 1 55 91 46 33 85
infolatam@arper.com

UAE

Arp Middle East
U-Bora Towers - Unit 1901
Business Bay
Dubai
United Arab Emirates
T +971 509144800
infome@arper.com

USA

Arper USA Inc.
476 Broadway, Suite 2F
NY 10013 New York
T +1 (212) 647 8900
infousa@arper.com

UK

Arper UK LTD
11 Clerkenwell Road
London EC1M 5PA
T +44 (0) 20 7253 0009
london@arper.com

Singapore

Arper SPA
c/o 3, #01-01 Lim Teck Kim Rd,
Genting Centre
239351 Singapore
T +65 98348127
singapore@arper.com

Sweden

Stockholm — Sweden
T +46 705 101216
sweden@arper.com

Showrooms

Amsterdam — The Netherlands
Design Post
Cruquiusweg 111-T
1019 AG Amsterdam
T +31 (0)20 7051555
showroom@beltane.nl

Chicago — USA
The Merchandise Mart
Space#346 - 3rd Floor
Chicago
T +1 (336) 434 2366
infousa@arper.com

Cologne — Germany
Design Post Köln
Deutz-Mülheimer-Str. 22a
50679 Cologne
T +49 221 690 650
info@designpost.de

Dubai — UAE
U-Bora Towers - Unit 1901
Business Bay
Dubai
T +971 509144800
infome@arper.com

London — UK
11 Clerkenwell Road
London EC1M 5PA
T +44 (0) 20 7253 0009
london@arper.com

Los Angeles — USA
550 South Hope Street,
Suite 275
Los Angeles, CA 90071
T +1 (336) 434 2382
infousa@arper.com

Milan — Italy
Via Pantano 30
20122 Milan
T +39 02 89093865
milano@arper.com

Monastier — Italy
Via Lombardia 16
31050 Monastier di Treviso (TV)
Italia
T +39 0422 7918
F +39 0422 791800
info@arper.com

New York — USA
476 Broadway, Suite 2F
NY 10013 New York
T +1 (212) 647 8900
infousa@arper.com

Oslo — Norway
Drammensveien 130
0277 Oslo
T +47 908 202226
norway@arper.com

Tokyo — Japan
HT Jingu Gaien Bldg.8F
Minato-ku Kita-Aoyama 2-7-22
Tokyo 107-0061
T +81 (0)3 5775 0008
carejpn@arper.com

Meeting Hubs

Belgium

Sint-Jorisstraat 82,
8730 Beernem
Belgium
T + 32 50 705960
belgium@arper.com

Germany

Fruchtof München
2. Innenhof, 2. Etage
Gotzinger Straße 52b
D-81371 München
T +49 171 5548178
muenchen@arper.com